



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五十二三三二一九一

一九七六年三月十八日

星期四

## 目錄

|                        |     |
|------------------------|-----|
| 漁農處 今年續致力闢設郊區康樂地點      | 第一頁 |
| 商業及服務行業人力調查明結束         | 第三頁 |
| 中區至荃灣青衣小輪下月起一律收費一元     | 第四頁 |
| 灣仔維多利亞工業學校明日舉行開放日      | 第六頁 |
| 彌敦道進行地下鐵路工程九龍西部實施新交通辦法 | 第七頁 |
| 淺水灣道暫停供水               | 第八頁 |
| 史諾頓伯爵訪福利機構             | 第八頁 |

## 漁農處今年續致力 闢設郊區康樂地點

漁農處今年將繼續致力在更多地區拓展郊區管理服務，及在郊區提供更多的康樂設備，以供市民享用。

漁農處在下財政年度中，把支出預算總額的十分之一左右，即四百二十萬元，專供此項用途，包括拓展其現行之管理服務地區範圍，以防止郊區發生火警及被垃圾染污，以及將郊區發展為康樂場地。

該處將特別着重在西貢半島增設此類康樂設備，因前往該地區之旅行人士，數目正在迅速增加中。

漁農處發言人詳細解釋來年的計劃。他說，該項計劃包括在景色宜人的西貢郊區中心地帶設立一個新的管理中心；在城門、香港仔、新娘潭建公廁及涼亭；增設燒烤及野餐地點；及沿銀禧水塘東面加建一條供服務性車輛用之新通路。

他表示如有足夠的土地、資金及職員可供使用的話，漁農處將會增闢十處設備齊全的燒烤及野餐地點，其型式與新娘潭及船灣附近之旅行區的設施相同。

該等地點將設有檯、櫈、遮蔽處、垃圾箱、燒烤爐、告示板，並廣植納涼樹木，和管理員巡邏服務。

至於上述一條新通路，可供服務性及救火車輛直達銀禧水塘東面的風景區，使該處可如同水塘西面的旅遊區一般，成爲康樂場地，現時西面旅遊區平均每月有遊人達五萬名。

漁農處自然及林不護理科除負責植樹及護理植林區之傳統工作之外，過去十二個月內已闢設卅八個燒烤及旅遊地點，現時此類康樂地區共有一百八十三處。

此外，又已建造的新通道長約一點一公里，而保養的舊有通路則長一點二公里；新建的行人小徑約長一點五公里，而保養的小徑則共長十五點七公里。

該發言人亦籲請所有前往郊區旅行或工作的人士，小心防止山火。山火對郊區環境有極大損害，不但將樹不燒毀，並且使政府爲市民耗費大量人力物力之建設付諸一炬。

漁農處在所有旅遊及燒烤地區，均豎立適當的標誌及告示，清楚說明遊客可否在該等地方生火。

至於郊野之垃圾問題，該發言人指出，郊遊人士平均每人每次遺下半磅垃圾。他呼籲市民每次郊遊後將垃圾帶走，或最少將廢物放入垃圾箱內。

## 商業及服務行業 人力調查明結束

本港第一次舉辦之商業及服務業人力調查將於明日（星期五）完成調查工作。訪問員將繼續於明天前往被選為調查對象之商號，收取已填妥之表格。

該項調查係由香港訓練局轄下之商業及服務業特設委員會所舉辦者。

是次調查對象為二千間各類商號，包括銀行及酒店在內。

委員會發言人謂：今次搜集所得之資料，有助於明日商業及服務行業如新聞業、酒店業、旅遊業、銀行業、保險業、會計及有關專業暨商業及管理等之人力訓練需求問題，俾能作出週詳之建議。

彼強調謂：搜集所得之資料將絕對保守秘密，並且只用摘要統計數字方式發表而不提及任何個別商號。

是項調查係由勞工處工業訓練科、香港大學、中文大學及香港理工學院協助進行者。

### 中區至荖灣青衣小輪

下月起一律收費一元

政府已經批准油蔴地小輪公司的申請，由四月一日起中區至荖灣及青衣航綫船費加價五角。

油蔴地小輪公司加價的申請於今年二月呈交交通諮詢委員會。該委員會的成員包括代表市民的非官守委員，負責向政府提供有關所有重要交通政策的意見。此委員會支持油蔴地小輪公司在上述航綫收費一元之建議，使與同等路程航綫的收費一致。

政府發言人稱：交通諮詢委員會認為，使用快捷及空氣調節的船隻行走此航綫而只收費五角，實難維持。委員會亦考慮到市民仍有其他較廉宜前往中區的途徑可供選擇。

市民乘巴士轉小輪往中區可以在六十分鐘內到達，所費五角或六角；或者乘搭小巴轉乘小輪前往，需時不過四十五分鐘，代價一元二角。

而油蔴地小輪公司的荖灣綫，快捷、舒適及方便為其特色，全程只需卅分鐘，深受小輪乘客歡迎。收費一元，尙算合理。

發言人表示，過去四年內，中區至荖灣及青衣的小輪服務續有改善。每日的班次增加了百分之六十六，目前每隔十分鐘便開出一班，每日乘客的數字則增加了百分之一百二十九。

他說，兩艘新款兩層高，六百五十個座位的民悅級小輪、三艘新型有二百六十五個座位的水上巴士及四艘有六十五個座位的氣墊船，已代替以往舊式的小輪。

水上的士會一度派出服務，但當氣墊客船開航後便不再使用。油麻地小輪公司自一九七二年已改善荃灣航線碼頭的設備，耗資約八十萬元，而在新船方面的投資則約達一千五百萬元。

由中區至荃灣及青衣島的航線，上次調整收費是在三年前以前。一九七三年五月前，由中區至荃灣直航或經青衣航線，頭等收費為六角而三等收費為四角。

在過去三年內，水上巴士或民悅級小輪之收費一律為五角，水上的士收費一元及氣墊船收費為二元。現在水上巴士及民悅級的收費一律為一元，而氣墊客船收費則將不予更變。

灣仔維多利工校  
明日舉行開放日

灣仔維多利亞工業學校將於明日（星期五）舉行開放日，並展出學生習作，由上午十時至下午六時開放，歡迎學生家長及社會人士前往參觀。

在展出作品中，令人矚目者是中四及中五學生所建造的十二呎長之小型帆船。該帆船係用防水夾板造成。其他展出作品包括摺枱，各式各樣之電燈，金工同學所製之棋枰及棋子，木工同學所造之各類木箱等。

此外，尚有圖畫、雕刻及網印同時展出。

副教育司（工業）金偉樂屆時亦將前往參觀。

維多利亞學校現有學生八百人，其中有八班中一及中二學生暫借賽馬會官立小學上課。賽馬會官立小學日後將改建為中學。

編輯注意：歡迎派員採訪維多利亞工業學校開放日新聞。

副教育司金偉樂將於明早十時抵達該校，金氏及維多利亞工業學校校長馬田將樂意解答報界問題。

### 彌敦道進行地下鐵路工程

#### 九龍西部實施新交通辦法

爲配合地下鐵路工程在九龍彌敦道上施工，九龍西部由本星期日（三月二十一日）早上開始，實施多項交通改道措施。

受影響之街道計有奶路臣街、文明里、鴉打街、寶靈街及快富街。

奶路臣街在彌敦道東面之街口，將予封閉，不准車輛由彌敦道駛入或由奶路臣街駛出彌敦道，但介於彌敦道及西洋菜街之一段奶路臣街，則改爲雙程行車。

文明里介於彌敦道與鴉打街之一段，將予封閉，禁止車輛行駛，鴉打街在接近文明里之交界處，將改爲單綫行車。

寶靈街介於彌敦道與庇利金街之一段，亦將封閉，不准車輛行駛。快富街在彌敦道東面之街口，亦將封閉。不准車輛由彌敦道駛入或由快富街駛出彌敦道，但介於彌敦道與西洋菜街之一段快富街，則改爲雙程行車。

### 淺水灣道暫停供水

港島淺水灣道一帶部份樓宇，定星期六（三月廿日）上午一時至六時暫停供水，以便檢查水管是否有漏水情形。

受影響者為淺水灣道十二號、十六號、二十號、廿四號、三十七號、四十一號、四十三號及四十五號。

### 史諾頓伯爵 訪福利機構

史諾頓伯爵在本港停留一天，今晨前往港島大口環根德公爵天人兒童骨科醫院暨康復院及甘迺迪中心參觀。

史諾頓伯爵為英國殘廢兒童基金會的會員多年，促進傷殘兒童福利，曾不遺餘力。

史伯爵係由香港殘廢兒童救濟會主席迪斯托及傷殘人士體育協會會長方心讓醫生陪同下前往大口環參觀。

他會與院內兒童談話，並對院內的有關治療工作表示感到興趣。該院提供兒童骨科疾病外科治療，為世界上最大規模同類醫院之一。

史諾頓伯爵隨即到附近甘迺迪中心參觀。該中心乃專門教育及訓練傷殘兒童的醫院。他曾參觀該中心之物理治療、職業及言語訓練等部門，兒童課室及宿舍等地。

他曾與該中心職員交談，並與該等正在接受物理治療的兒童談笑。

史伯爵下午又前往觀塘世界復康中心參觀，由社會福利署長李春融在場介紹該中心內一切情形，而他亦與庇護工場及職業訓練班之青年人交談。先後歷一小時。

副新聞司霍德今日一直陪同伯爵到各處參觀。

一九七六年三月十八日  
星期四

「轉變中的柴灣」

展覽會今日閉幕  
觀眾達一萬五千

「轉變中的柴灣」展覽會，展覽期間延長兩天後，已於今日（星期四）閉幕，到場參觀者約有一萬五千人。展覽會在柴灣社區中心舉行，展出有關柴灣舊貌、近况及將來發展情形的資料。單在延長的兩天展覽期內，已有四千學童前往參觀。

該展覽會由房屋委員會及東區民政處聯合主辦。展覽期間並放映有關房屋、社會福利、罪案及污染問題的影片。此外，有較輕鬆的節目演出，包括少年警訊會、遊藝會、空手道表演、哥連臣角樂隊演奏及其他項目。